



Autentiškas vertimas
Vyriausybės kanceliarijos
Administravimo departamentas
2021 06 08

Vyriausybės posėdžių
organizavimo skyrius
Vyriausioji specialistė
V. Butkevičienė

LIETUVOS RESPUBLIKOS
IR
BRIUSELIO-SOSTINĖS REGIONO
SUSITARIMAS
DĖL ATSINAUJINANČIŲJŲ IŠTEKLIŲ ENERGIJOS STATISTINIŲ PERDAVIMŲ
LAIKANTIS DIREKTYVOSE 2009/28/EB IR (ES) 2018/2001 NUSTATYTŲ PLANINIŲ
RODIKLIŲ

Lietuvos Respublika ir Briuselio-sostinės regionas (toliau kiekviena atskirai – Šalis, o kartu – Šalys),

atsižvelgdamos į tai, kad:

2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją, iš dalies keičiančios bei vėliau panaikinančios Direktyvas 2001/77/EB ir 2003/30/EB, (toliau – Direktyva 2009/28/EB) 6 straipsnis leidžia Šalims susitarti dėl nustatytų atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekių statistinių perdavimų iš vienos Šalies į kitą ir nustatyti jų tvarką;

Šalys nori sukurti statistiniams perdavimams tarp jų atlikti pagal Direktyvos 2009/28/EB 6 straipsnį skirtą teisinę sistemą;

remdamosi šia paskata ir svarstydamos 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2018/2001 dėl skatinimo naudoti atsinaujinančiųjų išteklių energiją (toliau – Direktyva (ES) 2018/2001) priėmimo klausimą, Šalys siekia iki 2025 m. gruodžio 31 d. užmegzti daugiameį bendradarbiavimą statistinių perdavimų pagal Direktyvos (ES) 2018/2001 8 straipsnį srityje;

parduodančioji valstybė narė nori parduoti, o perkantysis subjektas nori pirkti nustatytus atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekius pagal šio Susitarimo sąlygas ir Direktyvos 2009/28/EB 6 straipsnio sąlygas 2020 m. atžvilgiu ir Direktyvos (ES) 2018/2001 8 straipsnio sąlygas po 2020 m. einančių metų atžvilgiu.

susitarė:

1 DALIS
TIKSLAS IR APIBRĖŽTYS

1 straipsnis

1. Šio Susitarimo tikslas – sukurti statistiniams perdavimams atlikti pagal Direktyvos 2009/28/EB 6 straipsnį ir Direktyvos (ES) 2018/2001 8 straipsnį skirtą teisinę sistemą.

2. Šiam tikslui pasiekti parduoančioji valstybė narė sutinka parduoti, o perkantysis subjektas sutinka pirkti nustatytus atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekius remiantis šiame Susitarime nustatytais sąlygomis.

3. Šalys sudaro šį Susitarimą siekdamos:

a) prisidėti prie ekonomiškai veiksmingo ES tikslų dėl atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies pasiekimo, kaip nustatyta Direktyvoje 2009/28/EB ir Direktyvoje (ES) 2018/2001;

b) optimizuoti naudos iš nustatytų atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekių statistinių perdavimų tiek perkančiajam subjektui, tiek parduodančiajai valstybei narei pusiausvyrą;

c) sukurti platų visuomenės pritarimą bendradarbiavimo atsinaujinančiosios energijos skatinimo srityje mechanizmams.

2 straipsnis

Susitarime vartojamos sąvokos apibrėžiamos taip:

a) parduodančioji valstybė narė – Lietuvos Respublika, Europos Sąjungos valstybė narė, kuri, kaip šio Susitarimo Šalis, perduoda nustatytus atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekius perkančiajam subjektui pagal šį Susitarimą;

b) perkantysis subjektas – Briuselio-sostinės regionas, Belgijos Karalystės – Europos Sąjungos valstybės narės – federacijos subjektas, kuris, kaip šio Susitarimo Šalis, perka nustatytus atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekius laikydamasis Direktyvoje 2009/28/EB ir Direktyvoje (ES) 2018/2001 nustatytų planinių rodiklių;

c) nustatytas atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekis – statistinė atsinaujinančiųjų išteklių energijos vertė, apie kurią pranešta siekiant atitikti privalomus nacionalinius planinius rodiklius, susijusius su atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalimi galutiniame energijos suvartojime, kaip išdėstyta Direktyvos 2009/28/EB arba Direktyvos (ES) 2018/2001 I priedo A dalies trečioje skiltyje;

d) **Statistinis perdavimas** – nustatyto atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekio statistinis perdavimas iš parduodančiosios valstybės narės perkančiajam subjektui pagal Direktyvos 2009/28/EB 6 straipsnį ar Direktyvos (ES) 2018/2001 8 straipsnį; jeigu rašoma ne didžiąja raide (statistinis perdavimas) – tai reiškia bet kokią nustatyto atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekio perdavimą (nebūtinai tarp Šalių) pagal Direktyvos 2009/28/EB 6 straipsnį ar Direktyvos (ES) 2018/2001 8 straipsnį;

e) mažiausias kiekis – atsinaujinančiųjų išteklių energijos **Statistinio perdavimo** kiekis, kaip nustatyta 6 straipsnio 2 dalyje, kurį perkantysis subjektas neatšaukiamai įsipareigoja nupirkti, o parduodančioji valstybė narė neatšaukiamai įsipareigoja parduoti;

f) didžiausias kiekis – atsinaujinančiųjų išteklių energijos **Statistinio perdavimo** kiekis, kaip nustatyta 6 straipsnio 3 dalyje, kurį parduodančioji valstybė narė garantuoja, kad parduos, o perkantysis subjektas gali nupirkti pagal šį Susitarimą;

g) nauji energetikos projektai – visiškai nauji atsinaujinančiosios energijos arba energijos vartojimo efektyvumo projektai (dar net nesuplanuoti), nauji atsinaujinančiosios energijos arba energijos vartojimo efektyvumo projektai, kurie šio Susitarimo pasirašymo metu yra paruošimo ir (arba) kūrimo etape, taip pat jau esamų atsinaujinančiosios energijos arba energijos vartojimo efektyvumo projektų vystymas ir (arba) plėtra. Kad būtų aiškiau, atsinaujinančiosios energijos arba energijos vartojimo efektyvumo projektai, šio Susitarimo pasirašymo metu jau esantys statybos etape (50 proc. arba daugiau baigtumo etapas), ir įgyvendinti atsinaujinančiosios energijos arba energijos vartojimo efektyvumo projektai nelaikomi naujais energetikos projektais pagal šį Susitarimą. Prie naujų energetikos projektų taip pat gali būti priskiriami bendri parduodančiosios valstybės narės ir perkančiojo subjekto projektai pagal Direktyvos (ES) 2018/2001 9 ir 10 straipsnius.

2 DALIS

PAGRINDINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

3 straipsnis

1. Šalys visada bendradarbiauja siekdamos sudaryti ir palaikyti sąlygas, kurios būtų būtinos ir palankios **Statistiniam perdavimui** atlikti kiekvienais šio Susitarimo galiojimo metais, kaip apibrėžta 18 straipsnio 1 dalyje.

2. Siekiant palengvinti šio Susitarimo įgyvendinimą ir spręsti visus klausimus, kylančius jį įgyvendinant, paskiriami nacionaliniai kontaktiniai asmenys. Parduodančiosios valstybės narės kontaktinis asmuo bus Lietuvos Respublikos energetikos ministerijos Klimato kaitos valdymo grupės vadovas. Perkančiojo subjekto kontaktinis asmuo bus Briuselio aplinkos administracijos Oro, klimato, energijos planavimo departamento (valdžios subjektas, atsakingas, be kita ko, už energetiką Briuselio-sostinės regione) vadovas.

4 straipsnis

1. Perkantysis subjektas neatšaukiamai perka iš parduodančiosios valstybės narės mažiausią kiekį, atitinkantį bendrą [] GWh atsinaujinančiųjų išteklių energijos gamybą 2020 m. tokia kaina ir tokiomis sąlygomis, kokios išdėstytos šio Susitarimo 6 ir 8 straipsniuose. Parduodančioji valstybė narė garantuoja pirmiau minėto mažiausio atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekio prieinamumą.

2. Be 4 straipsnio 1 dalyje paminėto mažiausio pirkimo įsipareigojimo 2020 m. atžvilgiu, perkantysis subjektas turi galimybę pirkti, o parduodančioji valstybė narė užtikrina, kad parduos, kiekį, kuris neviršys didžiausio kiekio, atitinkančio bendrą [] GWh atsinaujinančiųjų išteklių energijos gamybą, tokia kaina ir tokiomis sąlygomis, kokios išdėstytos šio Susitarimo 6 ir 8 straipsniuose.

3. Kiekvienais kitais po 2020 m. einančiais metais Šalys gali susitarti dėl tolesnių **Statistinių perdavimų** šio Susitarimo 10 straipsnyje išdėstytomis sąlygomis.

4. Šalys įsipareigoja pranešti apie atitinkamo nustatyto atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekio **Statistinį perdavimą** Europos Komisijai pagal Direktyvos 2009/28/EB 6 straipsnio 2 dalį, Direktyvos (ES) 2018/2001 8 straipsnio 5 dalį ir šio Susitarimo 7 ir 10 straipsnius.

5 straipsnis

1. Parduodančioji valstybė narė naudoja iš **Statistinio perdavimo** gautas pajamas naujiems energetikos projektams ir (arba) moksliniams tyrimams atsinaujinančiųjų išteklių energijos srityje Lietuvos Respublikoje vadovaudamasi tokiais principais:

a) iš **Statistinio perdavimo** gautos pajamos naudojamos naujiems energetikos projektams Lietuvos Respublikoje, įskaitant dalinį tokių projektų finansavimą. Taip pat leidžiama naudoti pajamas naujų energetikos projektų bendrajam finansavimui;

b) Šalys gali bendradarbiauti ir siekti, kad iki 15 procentų visų iš **Statistinio perdavimo** gautų pajamų būtų panaudota moksliniams tyrimams atsinaujinančiųjų išteklių energijos srityje Lietuvos Respublikoje.

2. Parduodančioji valstybė narė gali įsteigti specialų fondą, specialią finansavimo programą, juridinį asmenį arba sukurti kitas priemones naujiems energetikos projektams vystyti / finansuoti ir (arba) moksliniams tyrimams atsinaujinančiųjų išteklių energijos srityje Lietuvos Respublikoje vadovaudamasi 5 straipsnio 1 dalyje išdėstytais principais.

3. Kai taikytina, parduodančioji valstybė narė praneša perkančiajam subjektui apie N metais iš **Statistinių perdavimų** gautų pajamų panaudojimą ne vėliau nei iki N+1 metų gruodžio 31 d. Parduodančioji valstybė narė nurodo vystytus / finansuotus naujus energetikos projektus ir (arba)

mokslinius tyrimus atsinaujinančiųjų išteklių energijos srityje Lietuvos Respublikoje ir iš **Statistinio perdavimo** gautų pajamų sumas, panaudotas tokiems projektams vystyti / finansuoti ir (arba) moksliniams tyrimams atitinkamais metais pateikdama rašytinę ataskaitą. Jeigu parduodančioji valstybė narė atitinkamais metais pajamų nepanaudos arba panaudos jas iš dalies, tokia nepanaudotų pajamų suma bus perkelta į kitus kalendorinius metus ir galės būti naudojama pagal 5 straipsnio 1 dalį. Šalys susitaria, kad tokių nepanaudotų pajamų perkėlimų skaičius nebus ribojamas.

4. Esminio 5 straipsnio 1 dalies pažeidimo atveju gali būti taikoma vienintelė teisių gynimo priemonė – šio Susitarimo nutraukimas būsimiems laikotarpiams (nedarant poveikio ankstesniems **Statistiniams perdavimams**); tokia teisių gynimo priemonė gali būti naudojama tik tada, jei 5 straipsnio 1 dalies pažeidimas yra pakankamai reikšmingas, ir vadovaujantis 18 straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka. Jokia kita teisių gynimo priemonė negali būti taikoma pažeidus 5 straipsnį.

3 DALIS

STATISTINIŲ PERDAVIMŲ SPECIFIKACIJOS IR PRANEŠIMAS APIE JUOS

6 straipsnis

1. Šis Susitarimas apima mažiausio bendro [] GWh atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekio **Statistinį perdavimą** 2020 m. atžvilgiu metiniais kiekiais, kaip išdėstyta 6 straipsnio 2 dalyje, ir galimą statistinį perdavimą neviršijant didžiausio bendro [] GWh atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekio 2020 m. atžvilgiu metiniais kiekiais, kaip išdėstyta 6 straipsnio 3 dalyje. Tai gali būti ne elektra, o kita energija, su sąlyga, kad ji buvo pagaminta iš atsinaujinančiųjų energijos šaltinių pagal Direktyvoje 2009/28/EB pateiktą apibrėžtį.

2. Mažiausias kiekis, kurį perkantysis subjektas įsipareigoja nupirkti iš parduodančiosios valstybės narės 2020 m., yra [] GWh. Mažiausio kiekio **Statistinio perdavimo** kaina apskaičiuojama pagal 8 straipsnio 1 dalį.

3. Bendras didžiausias kiekis 2020 m., kurį perkantysis subjektas gali nupirkti iš parduodančiosios valstybės narės ir kurį parduodančioji valstybė narė garantuoja parduoti perkančiajam subjektui 6 straipsnio 4–6 dalyse nustatytais sąlygomis, yra [] GWh. **Statistinio perdavimo** kaina apskaičiuojama pagal 8 straipsnio 1 dalį.

4. Perkantysis subjektas praneša parduodančiajai valstybei narei tikslų kiekį, kuris turi būti perduotas ne vėliau nei per vieną savaitę nuo dienos, kurią perkantysis subjektas nusiunčia diplomatinę notą pagal šio Susitarimo 17 straipsnį. Šis kiekis yra tarp mažiausio ir didžiausio kiekių, kaip nustatyta 6 straipsnio 2 ir 3 dalyse ir atitinka šio Susitarimo 8 straipsnyje nustatytas sąlygas. Parduodančiosios valstybės narės kontaktinis asmuo turi pranešti savo sprendimą perkančiojo subjekto kontaktiniam asmeniui ne vėliau nei per vieną mėnesį nuo perkančiojo subjekto prašymo gavimo. Siekiant išvengti abejonių, parduodančioji valstybė narė neprivalo padidinti 2020 m. kiekio daugiau nei nustatytas didžiausias kiekis.

7 straipsnis

Lietuvos Respublika ir Belgijos Karalystė praneša apie **Statistinius perdavimus**, dėl kurių Šalys susitaria, Europos Komisijai pagal Direktyvos 2009/28/EB 6 straipsnio 2 dalį ir Direktyvos (ES) 2018/2001 8 straipsnio 4 dalį. Šį pranešimą atitinkamai pateikia kiekviena valstybė narė, kai Šalis, su kuria susijęs pranešimas apie **Statistinį perdavimą**, įvykdo atitinkamus reikalavimus, būtinus šiam Susitarimui įsigaliooti, ir nurodo tikslų atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekį, kuris turi būti statistiškai perduotas iš parduodančiosios valstybės narės perkančiajam subjektui atitinkamais kalendoriniais metais matuojant GWh, bei atitinkamą kainą, kurią sumokėjo perkantysis subjektas.

4 DALIS

MOKĖJIMAI IR KITI ĮSIPAREIGOJIMAI

8 straipsnis

1. Standartinė kaina už nustatyto atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekio **Statistinį perdavimą**, kaip išdėstyta šio Susitarimo 6 straipsnio 2 dalyje, 6 straipsnio 3 dalyje, 10 straipsnio 3 dalyje ir 10 straipsnio 5 dalyje, yra [] (žodžiais) eurų už 1 MWh (mažiausias kiekis ir didžiausias kiekis). Šalys susitaria, kad dėl kainos Šalys negali derėtis iš naujo.

2. Nepažeisdamas šiame Susitarime nustatytų įsipareigojimų, perkantysis subjektas gali laisvai pirkti kitus nustatytus atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekius iš kitų valstybių narių pagal Direktyvos 2009/28/EB 6 straipsnį ir Direktyvos (ES) 2018/2001 8 straipsnį.

3. Nepažeisdama šiame Susitarime nustatytų įsipareigojimų, parduodančioji valstybė narė gali laisvai parduoti kitus nustatytus atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekius kitoms valstybėms narėms pagal Direktyvos 2009/28/EB 6 straipsnį ir Direktyvos (ES) 2018/2001 8 straipsnį.

4. Perkantysis subjektas perveda mokėtiną sumą už nustatyto atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekio metinį **Statistinį perdavimą** į parduodančiosios valstybės narės kontaktinio asmens nurodytą banko sąskaitą ne vėliau nei per 2 mėnesius nuo tikslaus energijos kiekio nurodymo pagal šio Susitarimo 7 straipsnį. Perkantysis subjektas apmoka visus banko paslaugų mokesčius, operacijų mokesčius ar bet kokias kitas panašias išlaidas, susijusias su tokiu pervedimu. Parduodančioji valstybė narė nusiunčia perkančiajam subjektui mokėjimo gavimo patvirtinimą per 5 dienas nuo pinigų pervedimo į sąskaitą datos.

9 straipsnis

1. Šalys susilaiko nuo bet kokių veiksmų, galinčių pažeisti šio Susitarimo nuostatas.

2. Šalys prisiima atsakomybę už bet kokią savo įsipareigojimų, nustatytų šiame Susitarime, nevykdymą ar atsisakymą juos vykdyti, išskyrus *force majeure* priežastis pagal šio Susitarimo 12 straipsnį.

3. Šalių atsakomybė viena kitai už šio Susitarimo pažeidimą apsiriboja tik tiesioginės faktinės žalos atlyginimu. Siekiant išvengti bet kokių abejonių, visos nesumokėtos sumos ar delspinigiai pagal 8 straipsnį priskiriami tokiai faktinei parduodančiajai valstybei narei padarytai žalai. Tokios tiesioginės faktinės žalos atlyginimas ir Susitarimo nutraukimas (tik atvejais, aiškiai nustatytais šio Susitarimo 18 straipsnyje) yra vienintelės ir išskirtinės teisių gynimo priemonės. Visų kitų teisių gynimo priemonių ar žalos atlyginimo pagal įstatymą ar remiantis teisingumu atsisakoma.

5 DALIS

BENDRADARBIAVIMAS ATEITYJE

10 straipsnis

1. Kiekvienais po 2020 m. einančiais metais ir per visą šio Susitarimo galiojimo laiką Šalys gali susitarti dėl papildomų, kasmet nustatomų **Statistinių perdavimų**. Per šį laikotarpį perkantysis subjektas gali pirkti iš parduodančiosios valstybės narės, o parduodančioji valstybė narė gali parduoti statistinį atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekį šio Susitarimo 8 straipsnio 1 dalyje nurodyta kaina.

2. Kiekvienais po 2020 m. einančiais metais perkančiojo subjekto kontaktinis asmuo gali nurodyti parduodančiosios valstybės narės kontaktiniam asmeniui nustatytą atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekį, kurį jis ketina pirkti, matuojamą GWh. Šis prašymas pateikiamas ne vėliau nei iki metų, einančių po tų metų, už kuriuos svarstomas galimas **Statistinis perdavimas**, birželio 30 dienos. Ne vėliau nei per mėnesį nuo perkančiojo subjekto prašymo gavimo parduodančiosios valstybės narės

kontaktinis asmuo praneša perkančiojo subjekto kontaktiniam asmeniui apie parduodančiosios valstybės narės pasiruošimą atsakyti į perkančiojo subjekto prašymą. Siekiant išvengti abejonių, parduodančioji valstybė narė neprivalo sutikti su perkančiojo subjekto pateiktu prašymu.

3. Pagal šio Susitarimo 6 dalyje nustatytas sąlygas, parduodančiosios valstybės narės kontaktiniam asmeniui pritarus perkančiojo subjekto prašomiems nustatytiems atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekiams pagal 10 straipsnio 2 dalį, abi Šalys susaistomos įsipareigojimo vykdyti **Statistinių perdavimą**.

4. Šalys praneša apie **Statistinių perdavimą** pagal 10 straipsnį Europos Komisijai vadovaudamosi Direktyvos (ES) 2018/2001 8 straipsnio 4 dalimi, įskaitant kiekį ir kainą.

5. Taikomos šio Susitarimo 8 straipsnyje nurodytos mokėjimo sąlygos.

6. Pajamos iš **Statistinių perdavimų** naudojamos pagal 5 straipsnį.

6 DALIS

BENDROSIOS NUOSTATOS

11 straipsnis

Šis Susitarimas nepažeidžia jokių Šalių, taip pat ir Belgijos Karalystės, priimtų tarptautinių įsipareigojimų.

12 straipsnis

1. Bet kurios šio Susitarimo Šalies atsakomybė už šiame Susitarime nustatytą bet kokių įsipareigojimų ar bet kurios jų dalies nevykdymą ar delsimą juos vykdyti, išskyrus įsipareigojimą mokėti pinigus, sustabdoma tokiu atveju, kai tokį nevykdymą ar delsimą vykdyti lemia *force majeure* aplinkybės, kaip apibrėžta šiame Susitarime.

2. *Force majeure* aplinkybės apsiriboja:

a) gaivalinėmis nelaimėmis (žemės drebėjimai, žemės nuošliaužos, ciklonai, potvyniai, gaisrai, žaibai, potvynių bangos, ugnikalnių išsiveržimai ir kitos panašios gaivalinės nelaimės ar įvykiai);

b) karu tarp suverenių valstybių, kai atitinkama valstybė nepradėjo karo pagal tarptautinės teisės principus, teroro aktais, sabotazu, revoliucija ar sukilimais;

c) tarptautiniais embargais, taikomais ne atitinkamai valstybei, o kitoms valstybėms, su sąlyga, kad kiekvienu atveju nurodytas įvykis ar pirmiau minėtų rūšių priežastis ir bet kokie iš jų atsirandantys padariniai, trukdantys atitinkamai valstybei vykdyti savo įsipareigojimus ar bet kurią jų dalį, nepriklauso nuo tos valstybės ir ji negali jų kontroliuoti.

3. Jei dėl *force majeure* šio Susitarimo Šalis negali vykdyti šiame Susitarime nustatytą savo įsipareigojimų ar bet kurios jų dalies (išskyrus įsipareigojimą mokėti pinigus), ji raštu praneša apie tai kitai nukentėjusiai Šaliai, kuriai įsipareigojimas turėjo būti įvykdytas. Pranešime turi būti:

a) nurodyti įsipareigojimai arba jų dalis, kurių negalima įvykdyti;

b) išsamiai apibūdinta *force majeure* aplinkybė;

c) numatytas laikas, kiek *force majeure* aplinkybė tęsis; ir

d) nurodytos priemonės, kurias siūloma naudoti siekiant ištaisyti arba panaikinti *force majeure*.

Po šio pranešimo ir tiek ilgai, kiek *force majeure* aplinkybės tęsiasi, visi įsipareigojimai ar jų dalys, kurių negalima įvykdyti dėl *force majeure*, išskyrus įsipareigojimą mokėti pinigus, yra sustabdomi.

13 straipsnis

1. Šalys geranoriškai imasi visų įmanomų veiksmų, siekdamos užtikrinti, kad visi ginčai ir nesutarimai, kylantys dėl Susitarimo įgyvendinimo arba susiję su Susitarimu, būtų sprendžiami Šalių tarpusavio derybomis.

2. Šalis, kelianti ginčą, pirmiausia įteikia rašytinį pranešimą apie ginčą kitai Šaliai („pranešimas apie ginčą“). Jeigu per 2 mėnesius nuo pranešimo apie ginčą įteikimo ginčas neišsprendžiamas arba nevyksta geranoriškos konsultacijos, bet kuri Šalis turi teisę perduoti ginčą arbitražui pagal 13 straipsnio 3 dalį.

3. Bet koks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas, kylantis iš šio Susitarimo arba susijęs vien tik su juo arba jo pažeidimu, nutraukimu ar negaliojimu, sprendžiamas arbitražo pagal UNCITRAL arbitražo taisykles:

- a) paskiriančioji institucija yra Nuolatinio arbitražo teismo Hagoje generalinis sekretorius;
- b) arbitrų yra trys, arbitražo procedūros kalba yra anglų kalba;
- c) arbitražo vieta arba teisinė vykdymo vieta yra Haga.

14 straipsnis

1. Šio Susitarimo Šalys įsipareigoja saugoti nuo trečiųjų šalių visą informaciją, susijusią su šio Susitarimo komerciniais aspektais, apie kurią neprivaloma pranešti Europos Komisijai pagal Susitarimo 7 straipsnį arba kuri nebuvo kaip nors kitaip paskelbta ir kurią kita Šalis perduoda konfidencialiai. Gaunančioji Šalis nenaudoja jokios tokios informacijos jokiems kitiems tikslams, nei nustatyti šio Susitarimo sąlygose. Kad būtų atskleista konfidenciali informacija, reikalingas aiškus rašytinis ją perduodančios Šalies sutikimas.

2. Konfidencialumo sąlyga netaikytina informacijai, kuri:

- a) buvo parengta arba rengiama ją gaunančios Šalies, nesvarbu, kokia informacija gauta;
- b) yra visuotinai prieinamos technologijos dalis arba ši statusą įgyja be ją gaunančios Šalies kaltės, ar
- c) yra viešai žinoma arba bet kada po šios datos tampa viešai žinoma (išskyrus atvejus, kai taip atsitinka Šaliai ar jos įgaliotiems atstovams pažeidus šį Susitarimą);
- d) atskleidžiama Šalies pagal galiojančias teisės nuostatas, įskaitant vyriausybės įsaką, dekretą, reglamentą ar taisyklę, kurią išleido vyriausybės institucija ar agentūra, mokesčių institucija, kompetentingas teismas ar arbitražo teismas ar kuri nors kita įstatyminė ar reguliavimo institucija;
- e) atskleidžiama abiejų Šalių arba vienos Šalies trečiajai šaliai gavus kitos Šalies rašytinį sutikimą.

Informacijos atskleidimas Šalių darbuotojams, teisininkams, auditoriams, konsultantams, įgaliotiems atstovams nelaikomas įsipareigojimo neatskleisti informacijos pažeidimu, su sąlyga, kad atitinkami asmenys yra saistomi čia išdėstytų konfidencialumo įsipareigojimų ir juos vykdo.

15 straipsnis

Visus šio Susitarimo pakeitimus ir koregavimus, kurie bus numeruojami iš eilės, tinkamai pasirašo abi Šalys arba jų paskirti Šalių vyriausybių atstovai prieš įsigaliojant bet kokiems juose esantiems keitimams. Joks šio Susitarimo papildymas arba koregavimas negalioja Šalims ar jų nesaisto, jei dėl jų nesusitariama raštu ir jie nėra tinkamai pasirašomi Šalių arba jų paskirtų Šalių vyriausybių atstovų ir neįvykdomi 17 straipsnyje nustatyti reikalavimai.

16 straipsnis

Jei Direktyvos (ES) 2018/2001 8 straipsnis būtų iš dalies keičiamas, Šalys įsipareigoja geranoriškai pritaikyti šio Susitarimo turinį prie iš dalies pakeistų pagrindinių sąlygų, kaip nurodyta minėtuose pakeitimuose.

17 straipsnis

Šis Susitarimas įsigalioja, kai Šalys apsikeičia diplomatinėmis notomis, pranešdamos viena kitai, kad yra įvykdyti jų atitinkami reikalavimai, būtini šiam Susitarimui įsigalioti.

18 straipsnis

1. Susitarimas galioja **iki 2025 m. gruodžio 31 d.** arba iki tol, kol abi Susitarimo Šalys tinkamai įvykdo šiame Susitarime nustatytus savo sutartinius įsipareigojimus.

2. Išimties tvarka Susitarimas gali būti nutrauktas anksčiau laiko abipusiu rašytiniu Šalių susitarimu.

3. Taip pat Susitarimas gali būti nutrauktas anksčiau laiko vienašališkai:

a) parduodančiosios valstybės narės, jei perkantysis subjektas neperveda pinigų už energijos kiekį per 8 straipsnio 3 dalyje nustatytą terminą;

b) perkančiojo subjekto pagal 5 straipsnio 4 dalį.

Šalis gali remtis sąlygomis dėl Susitarimo nutraukimo, nustatytomis 18 straipsnio 3 dalies a ir b punktuose tik tada, jei kita Šalis neištaiso įsipareigojimų nevykdymo pagal 18 straipsnio 3 dalies a ar b punktą per 2 mėnesius nuo rašytinio pranešimo apie nevykdymą. Toks rašytinis pranešimas perduodamas kitai Šaliai per 2 mėnesius nuo tokio nevykdymo atsiradimo.

Susitarimas pasirašytas dviem egzemplioriais, kiekvienas lietuvių, anglų, prancūzų ir olandų kalbomis, visi tekstai vienodai autentiški. Kilus nesutarimų dėl aiškinimo, vadovaujamosi tekstu anglų kalba.

Tai patvirtindamos, tinkamai savo atitinkamų Vyriausybių įgaliotos Šalys pasirašė šį Susitarimą Vilniuje / Briuselyje **2021 m. birželio d.**

LIETUVOS RESPUBLIKOS VARDU

**BRIUSELIO-SOSTINĖS REGIONO
VARDU**

Dainius KREIVYS

Energetikos ministras

Alain MARON

Ministras, atsakingas už klimato kaitą,
aplinką, energetiką ir dalyvaujamąją
demokratiją, socialinius veiksmus ir
sveikatą